

SN2400: Advanced Spanish Translation: Skills and Practice

View Online



Advanced Spanish Translation: Skills and Practice

[1]

P. Newmark, 'Language Functions, Text-Categories and Text-Types', in *A Textbook of Translation*, New York: Prentice-Hall International, 1988, pp. 39-44.

[2]

P. Newmark, 'Technical Translation', in *A Textbook of Translation*, New York: Prentice-Hall International, 1988, pp. 151-161.

[3]

R. E. Batchelor, 'Register', in *Using French: A Guide to Contemporary Usage*, Cambridge, U.K: Cambridge University Press, 2000, pp. 1-27.

[4]

J. Butterfield, *Collins Spanish Dictionary*, 5th Edition. Glasgow: Collins, 2008.

[5]

Credo Reference, *Collins Spanish Dictionary*, Ninth edition. [Glasgow, Scotland]: Collins, 2009 [Online]. Available:
<http://ezproxy01.rhul.ac.uk/login?url=http://search.credoreference.com/content/title/collins-span?institutionId=8498>

[6]

B. Galimberti Jarman, R. Russell, C. S. Carvajal, and J. Horwood, *The Oxford Spanish Dictionary: Spanish-English/English-Spanish*, 3rd Edition. Oxford: Oxford University Press, 2003.

[7]

B. Aarts, S. Chalker, and E. Weiner, *The Oxford Dictionary of English Grammar*, 2nd Edition. Oxford: Oxford University Press, 2014.

[8]

B. Aarts, S. Chalker, and E. Weiner, *The Oxford Dictionary of English Grammar*, 2nd Edition. Oxford: Oxford University Press, 2014 [Online]. Available:
<https://www-oxfordreference-com.ezproxy01.rhul.ac.uk/display/10.1093/acref/9780199658237.001.0001/acref-9780199658237>

[9]

L. M. Haywood, M. Thompson, and S. G. J. Hervey, *Thinking Spanish Translation: A Course in Translation Method, Spanish to English*, 2nd Edition. London: Routledge, 2009.

[10]

L. M. Haywood, M. Thompson, and S. Hervey, *Thinking Spanish Translation: A Course in Translation Method, Spanish to English*, 2nd ed. London: Routledge, 2009 [Online]. Available:
<http://ezproxy01.rhul.ac.uk/login?url=http://www.dawsonera.com/depp/reader/protected/external/AbstractView/S9780203886014>

[11]

J. Munday, *Introducing Translation Studies: Theories and Applications*. London: Routledge, 2001.

[12]

J. Munday, *Introducing Translation Studies: Theories and Applications*, 5th Edition. New York: Routledge, Taylor & Francis Group, 2016 [Online]. Available:
<https://ebookcentral.proquest.com/lib/rhul/detail.action?docID=4542283>

[13]

M. Baker, *In Other Words: A Coursebook on Translation*, 2nd Edition. London: Routledge, 2011.

[14]

M. Baker, *In Other Words: A Coursebook on Translation*, 3rd Edition. New York, New York: Routledge, 2018 [Online]. Available:
<https://ebookcentral.proquest.com/lib/rhul/detail.action?docID=5306316>

[15]

P. Newmark, *A Textbook of Translation*. New York: Prentice-Hall International, 1988.

[16]

U. Eco, *Mouse or Rat?: Translation as Negotiation*. London: Phoenix, 2004.

[17]

L. Venuti, *The Scandals of Translation: Towards an Ethics of Difference*. London: Routledge, 1998.

[18]

L. Venuti, *The Scandals of Translation: Towards an Ethics of Difference*. London: Routledge, 1998 [Online]. Available:
<https://ebookcentral.proquest.com/lib/rhul/detail.action?docID=169424>

[19]

M. Cronin, *Translation in the Digital Age*. London: Routledge, 2013.

[20]

J. Napier, R. Oram, A. Young, and R. Skinner, "'When I Speak People Look at Me'", *Translation and Translanguaging in Multilingual Contexts*, vol. 5, no. 2, pp. 95–120, 2019, doi: 10.1075/ttmc.00027.nap.

[21]

S. Bassnett, *Translating Literature*, vol. 50. Cambridge: Brewer, 1997.

[22]

S. Simon, *Gender in Translation: Cultural Identity and the Politics of Transmission*. Abingdon, Oxon: Routledge, 2005.

[23]

E. S. Apter, *Against World Literature: On the Politics of Untranslatability*. London: Verso, 2013.

[24]

D. Bellos, *Is That a Fish in Your Ear?: The Amazing Adventure of Translation*. London: Penguin Books, 2012.

[25]

L. Venuti, *Translation Changes Everything: Theory and Practice*. London: Routledge, 2013.

[26]

L. Venuti, *Translation Changes Everything: Theory and Practice*. London: Routledge, 2013 [Online]. Available: <http://ezproxy01.rhul.ac.uk/login?url=http://www.dawsonera.com/depp/reader/protected/external/AbstractView/S9780203074428>

[27]

'Diccionario de la lengua española'. [Online]. Available: <http://www.rae.es/>

[28]

'Fundación del Español Urgente'. [Online]. Available: <https://www.fundeu.es/>